



	<b>DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631-2-14)</b>	
	Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
<p>ICS 97.120</p> <p>Ersatz für <b>DIN EN 60730-2-14</b> <b>(VDE 0631-2-14):2002-02</b> und <b>DIN EN 60730-2-14/A11</b> <b>(VDE 0631-2-14/A11):2005-11</b> Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit</p> <p><b>Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-14: Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe (IEC 60730-2-14:1995, modifiziert + A1:2001 + A2:2007, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-14:1997 + A1:2001 + A11:2005 + A2:2008</b></p> <p>Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2-14: Particular requirements for electric actuators (IEC 60730-2-14:1995, modified + A1:2001 + A2:2007, modified); German version EN 60730-2-14:1997 + A1:2001 + A11:2005 + A2:2008</p> <p>Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-14: Règles particulières pour les actionneurs électriques (CEI 60730-2-14:1995, modifiée + A1:2001 + A2:2007, modifiée); Version allemande EN 60730-2-14:1997 + A1:2001 + A11:2005 + A2:2008</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 24 Seiten</p> <p>DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		

## **Beginn der Gültigkeit**

Die von CENELEC am 1997-10-01 angenommene EN 60730-2-14 gilt zusammen mit der am 2001-07-03 angenommenen Änderung A1 und der am 2004-12-01 angenommenen Änderung A11 und der am 2008-08-01 angenommenen Änderung A2 als DIN-Norm ab 2009-06-01.

Daneben dürfen **DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631-2-14):2002-02** und **DIN EN 60730-2-14/A11 (VDE 0631-2-14/A11):2005-11** noch bis 2011-08-01 angewendet werden.

## **Nationales Vorwort**

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60730-2-14/A2 (VDE 0631-2-14/A2):2004-03.*

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 515 „Regel- und Steuergeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 72 „Automatic controls for household use“ erarbeitet.

Diese Norm ist eine konsolidierte Fassung aus DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631-2-14) und ihren Änderungen A11 und A2.

Die gemeinsamen Abänderungen von CENELEC zu IEC 60730-2-14:1995 sind am linken Seitenrand durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet.

Die Änderung IEC 60730-2-14/A1:2001 ist am linken Seitenrand durch eine senkrechte Linie verbunden mit der Zahl 1 gekennzeichnet.

Die Änderung IEC 60730-2-14/A2:2007 ist am linken Seitenrand durch eine senkrechte Linie verbunden mit der Zahl 2 gekennzeichnet.

Die gemeinsamen Abänderungen von CENELEC zu IEC 60730-1/A2:2007 sind am linken Seitenrand durch eine doppelte senkrechte Linie gekennzeichnet.

Die Änderung EN 60730-2-14/A11 ist am linken Seitenrand durch eine senkrechte Linie verbunden mit der Zahl 11 gekennzeichnet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

## **Änderungen**

Gegenüber **DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631-2-14):2002-02** und **DIN EN 60730-2-14/A11 (VDE 0631-2-14/A11):2005-11** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anpassung an die 3. Ausgabe von IEC 60730-1:1999 einschließlich Änderung 1:2003;
- b) Überarbeitung von Abschnitt H.26: „Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (IEV) – Störfestigkeit“.

## **Frühere Ausgaben**

**DIN EN 60730-2-14 (VDE 0631-2-14): 1998-06, 2002-02**  
**DIN EN 60730-2-14/A11 (VDE 0631-2-14/A11): 2005-11**

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Normen der Reihe EN 60034	Normen der Reihe IEC 60034	Normen der Reihe DIN EN 60034 (VDE 0530)	Normen der Reihe VDE 0530
Normen der Reihe EN 60730	Normen der Reihe IEC 60730	Normen der Reihe DIN EN 60730 (VDE 0631)	Normen der Reihe VDE 0631
EN 60730-1:2000 + A1:2004 + A12:2003 + A13:2004 + A14:2005	IEC 60730-1:1999, modifiziert + A1:2003, modifiziert	DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2005-12	VDE 0631-1
EN 60730-2-1	IEC 60730-2-1	DIN EN 60730-2-1 (VDE 0631-2-1)	VDE 0631-2-1
EN 60730-2-8	IEC 60730-2-8	DIN EN 60730-2-8 (VDE 0631-2-8)	VDE 0631-2-8
–	IEC 60730-2-17	–	–
IEC 61058-1:2000, modifiziert + A1:2001	EN 61058-1:2002	Zurückgezogen DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2003-03	VDE 0630-1
EN 61058-1:2002 + A2:2008	IEC 61058-1:2000, modifiziert + A1:2001 + A2:2007	Nachfolger DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09	VDE 0630-1